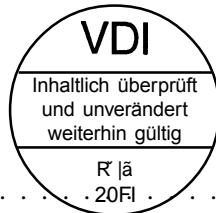


VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEURESchutz der
Technischen Gebäudeausrüstung
Vandalismus und Zerstörung

Protection for building services
Vandalism and destruction of property

VDI 6004

Blatt 3 / Part 3

Ausz. deutsch/englisch
Issue German/English*Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.**The German version of this guideline shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.*

| Inhalt | Seite | Contents | Page |
|--|-----------|--|-----------|
| Vorbemerkung | 2 | Preliminary note | 2 |
| Einleitung | 2 | Introduction | 2 |
| 1 Anwendungsbereich | 3 | 1 Scope | 3 |
| 2 Normative Verweise | 4 | 2 Normative references | 4 |
| 3 Begriffe | 5 | 3 Terms and definitions | 5 |
| 4 Abkürzungen | 7 | 4 Abbreviations | 7 |
| 5 Risiken und Schäden | 7 | 5 Risks and damage | 7 |
| 5.1 Schäden und ihre Ursachen | 7 | 5.1 Damage and its causes | 7 |
| 5.2 Gesetzliche Anforderungen und Schutzziele | 9 | 5.2 Statutory requirements and protection aims | 9 |
| 5.3 Verantwortung/Risikotransfer. | 9 | 5.3 Responsibility and transfer of risk | 9 |
| 5.4 Strategie zur Schadensbegrenzung | 9 | 5.4 Damage-limitation strategy. | 9 |
| 6 Vorsorgemaßnahmen | 12 | 6 Precautions | 12 |
| 6.1 Planerische Maßnahmen | 12 | 6.1 Planning measures | 12 |
| 6.2 Bauliche Maßnahmen | 17 | 6.2 Physical measures | 17 |
| 6.3 Organisatorische Maßnahmen | 18 | 6.3 Organisational measures | 18 |
| 7 Zerstörungsgeschützte TGA-Installationen | 21 | 7 Destruction-protected building services installations | 21 |
| 7.1 Sanitärtechnische Anlagen | 21 | 7.1 Sanitary facilities | 21 |
| 7.2 Heizungstechnische Anlagen | 27 | 7.2 Heating installations | 27 |
| 7.3 Raumluftechnik | 29 | 7.3 Ventilation and air-conditioning | 29 |
| 7.4 Elektrotechnische Anlagen | 31 | 7.4 Electrotechnical installations | 31 |
| 7.5 Aufzugsanlagen | 32 | 7.5 Lifts | 32 |
| 7.6 TGA-Anlagen im Außenbereich | 34 | 7.6 Outdoor building services installations. | 34 |
| 7.7 Dämmung von TGA-Anlagen | 36 | 7.7 Insulation of building services installations | 36 |
| 7.8 Befestigung von Anlagen der TGA. | 36 | 7.8 Mounting of building services installations | 36 |
| Anhang Tabellarisches Ausfallkonzept in Anlehnung an DIN 276 – Vorlage | 39 | Annex Failure recovery plan in tabular form based on a DIN 276 model | 40 |
| Schrifttum. | 41 | Bibliography | 41 |

VDI-Gesellschaft Technische Gebäudeausrüstung

VDI-Handbuch Technische Gebäudeausrüstung, Band 1: Elektrotechnik
 VDI-Handbuch Technische Gebäudeausrüstung, Band 2: Raumluftechnik
 VDI-Handbuch Technische Gebäudeausrüstung, Band 3: Sanitärtechnik
 VDI-Handbuch Technische Gebäudeausrüstung, Band 4: Wärme-/Heiztechnik
 VDI-Handbuch Technische Gebäudeausrüstung, Band 5: Aufzugstechnik
 VDI-Handbuch Bautechnik, Band 1: Gebäuderelevante Systeme